

öggütill Newsletter

ینایــر ۱۵۳۳ January 2023



صحار ألمنيوم **تحتفل بالعيد الوطني اه** Sohar Aluminium **Celebrates 52nd National Day**

صحار ألمنيوم تمول مشاريع صحية في شمال الباطنة والظاهرة SA Funds Health Projects in North Al Batinah and Al Dhahirah





صحار ألمنيوم تُشارك في عربال ۲،۲۲

Sohar Aluminium takes part in ARABAL 2022









Message from the CEO



كلمة الرئيس التنفيذي

Dear Readers,

القراء الأعزاء،

I am delighted to welcome you to the first edition of our Newsletter in 2023. As always, it is a pleasure to share our achievements and successes in the last quarter.

In guarter four of 2022, we restated our commitment to supporting key sectors in the form of signing four memoranda of understanding with the Ministry of Health. The agreements include funding the establishment of a breast cancer unit and CPR training equipment for Al Dhahirah Governorate, and ultrasound and CPR equipment for North Al Batinah.

Our community support efforts were crowned by winning the Gulf Aluminium's Council's Community Service Award 2022 that yet proofs the company's dedication to its social responsibilities. Another prestigious award that we won came in the form of the Asia HRD award in recognition of our Competency Framework Project.

Internationally, we had the opportunity to exchange knowledge, expertise, and thoughts about the aluminium industry with our partners from different parts of the world while taking part in ARABAL 2022, that was hosted by Egyptalum in Cairo, and the Gulf Aluminium Dinner 2022 hosted by Alba in Bahrain. As a company we value these events and gatherings as they help solidify our relationships with our regional and international counterparts.

As we look forward to another successful year in our history, we would like to thank our Board of Directors, employees, contractors, and all stakeholders for their continuous support and efforts towards the success of Sohar Aluminium.

يسعدني أن أرحب بكم في الإصدار الأول من نشرتنا الإخبارية في عام ٢٠٢٣. وكما هو الحال دائمًا، يسرنا أن نستعرض عليكم من خلالها إنجازاتنا ونجاحاتنا خلال الربع الماضى.

لقد أكدنا مجددًا في الربع الرابع من عام ٢٠٢٢ على التزامنا بدعم القطاعات الأساسية وذلك من خلال توقيع أربع مذكرات تفاهم مع وزارة الصحة. وتشمل الاتفاقيات تمويل إنشاء وحدة لسرطان الثدى، وتوريد معدات تدريب على الإنعاش القلبي الرئوي لمحافظة الظاهرة، إضافة إلى أجهزة للأشعة فوق الصوتية والإنعاش القلبى الرئوى لمحافظة شمال الباطنة.

وقد تُوجِت جهودنا في دعم المجتمع بالفوز بجائزة خدمة المجتمع لعام ٢٠٢٢ من قبل المجلس الخليجي للألمنيوم، والتي تثبت مرة أخرى على التزام الشركة بمسؤولياتها الاجتماعية. كذلك فازت الشركة بجائزة مرموقة أخرى وهي جائزة التنمية البشرية في آسيا تقديراً لمشروع منظومة الكفاءات.

وعلى الصعيد الدولي، أتيحت لنا الفرصة لتبادل المعرفة والخبرات والأفكار المتعلقة بقطاع الألمنيوم مع شركائنا من مختلف أنحاء العالم وذلك من خلال مشاركتنا في مؤتمر عربال ٢٠٢٢، الذي استضافته شركة مصر للألمنيوم في القاهرة، وكذلك عشاء المجلس الخليجي للألمنيوم ٢٠٢١، الذي استضافته شركة ألمنيوم البحرين (ألبا). ونحن نقدر هذه الفعاليات واللقاءات التي تسهم في ترسيخ علاقاتنا مع نظرائنا الإقليميين والدوليين.

وفي الوقت الذي نتطلع فيه إلى تسجيل مزيد من النجاحات في سجل الشركة خلال هذا العام، نود أن نتقدم بالشكر إلى مجلس الإدارة، والموظفين، والمتعاقدين، وجميع الأطراف ذات العلاقة على دعمهم المستمر وجهودهم في مسيرة صحار ألمنيوم الناجحة.

Sincerely,

Eng. Said Al Masoudi

مع تحیاتی، المهندس سعيد المسعودى

Waste, Water, and Air

As a company, Sohar Aluminium is proud of implementing the world's best standards and procedures to reduce and control all emissions, waste. and contamination to the environment. Waste, Water, and Air Quality Management are 3 of the key elements the company scrupulously focuses on.

The SPL. Basement Material. ABF Block. Refractory Contaminate Soil, and the Carbon Shot Blast recycling projects are examples of the major initiatives of the company's essential Waste Management System.

The company also owns critical equipment, devices, and stations that observe and ensure the compliance of its emissions to the air quality standards set by the local concerned official authorities. Reports and readings from these

systems are shared with the Environment Authority for evaluation and validation against national limits.

Also, water, recovered and treated, at Sohar Aluminium is used for industrial requirements (process water) and to irrigate its 75,000 m² green cover. This leaves zero water discharge from its smelter facility.

المخلفات، والمياه، والهواء

تفخر صحار ألمنيوم بتطبيقها لأفضل المعايير والإجراءات العالمية للحد من الانبعاثات والمخلفات والملوثات البيئية. وتعتبر أنظمة إدارة المخلفات والمياه وجودة الهواء عناصر رئيسة في هذا

> تُعد مشاريع إعادة تدوير بطانة الخلية المستهلكة، ومادة القبو، والطوب الحراري في أفران إنضاج الأنودات، والتربة الملوثة، ومادة "نسف الخردق للكربون" أمثلة على المشاريع الكبيرة لنظام إدارة المخلفات في صحار

وتمتلك الشركة معدات وأجهزة ومحطات متطورة تراقب وتضمن الحد من الانبعاثات، وكذلك الالتزام بمعايير جودة الهواء التى حددتها الجهات الرسمية المحلية المعنية. كما تقوم

بإرسال التقارير والقراءات التي توفرها هذه الأنظمة إلى هيئة البيئة لتقييمها والتحقق من مطابقتها للمعايير الوطنية.

كذلك تُستخدم المياه، المسترجعة والمعالجة، للأغراض الصناعية ولرى الغطاء الأخضر الذي تبلغ مساحته ٧٥٫٠٠٠ متر مربع. ويعني ذلك تصريف جميع كميات المياه من الم<mark>صهر بش</mark>كل صحيح وآمن.

تسليط الضوء صناعة الألمنيوم في عمان Spotlight on Oman's Aluminium Industry



Aluminium and its upstream and showcasing the local aluminium industry. The booklet includes key information about SA and its partners in terms of business. operations, manpower, and In-Country Value (ICV).

بهدف تسليط الضوء والترويج لصحار give ألمنيوم وشركائها في الشقيين العلوي والسفلى، تم إصدار كُتيْب من قبل الشركةُ يعرض صناعة الألمنيوم المحلية. ويتضمن الكتيب معلومات أساسية عن صحار ألمنيوم was issued by the company وشركائها والأعمال والعمليات، والقوى العاملة، والقيمة المحلية المضافة.

> امسح الرمز لقراءة الكُتيب Scan the QR Code to read the booklet



SOHAR ALUMINIUM NEWSLETTER JANUARY 2023

صحار ألمنيوم تحتفل **بالعيد الوطني ٥٠** Sohar Aluminium Celebrates **52nd National Day**

نظمت صحار ألمنيوم فعالية خاصة احتفالًا بالعيد الوطني الـ ٥٢ للنهضة في سلطنة عُمان. وقد أقيم الحفل في قاعة عمان بمعهد صحار للتدريب الصناعي بحضور أعضاء اللجنة التنفيذية، ووفريق الإدارة، والموظفين والمتعاقدين.

وقد بدأ الحفل بالسلام السلطاني، تلاه كلمة الرئيس التنفيذي المهندس سعيد المسعودي، هنأ خلالها جلالة السلطان المعظم، والشعب العماني بهذه المناسبة المجيدة. بعد ذلك ألقى ٣ من موظفينا قصائد وطنية، ثم قدمت فرقة شعبية عدد من الرقصات الشعبية الوطنية. واختتم الحفل بتقطيع كعكة خاصة بهذه المناسبة

Sohar Aluminium organised a special event to celebrate Oman's 52nd National Day of Renaissance. The event was held in Oman Hall at Sohar Industrial Training Institute (SITI) in the presence of our ExCo members, Management Team, employees, and contractors.

The event started with Oman's National anthem, followed by a speech from our CEO, Eng. Said Al Masoudi, who jubilated, and congratulated His Majesty the Sultan and the people of Oman on this glorious occasion. Following that, 3 of our employees recited national poems and a traditional dance band performed some national dances. The event concluded with a special cake cutting.







صحار ألمنيوم تُشارك في عربال ٢٠٢٢ Sohar Aluminium Takes Part in **ARABAL 2022**

Sohar Aluminium, led by the CEO, took part in the Arab International Aluminium Conference and Exhibition ARABAL 2022. The conference was held in Cairo, Egypt, hosted by Egypt Aluminium Company (Egyptalum) and

titled "Enabling a More Sustainable Future". It included 8 key sessions and a number of workshops that saw the participation of top global executives, experts and industry thought leaders as well as exhibitors from the aluminium production chain.

Our CEO, Eng. Said Al Masoudi, participated along with other CEOs and executives, as a panellist in the Arab Smelter Panel – Current Challenges and Future Opportunities. Also, our COO, Agnello Borim, discussed his views and opinions on value-added products.

شارك فريق من صحار ألمنيوم يتقدمه الرئيس التنفيذي في المؤتمر والمعرض العربي الدولي للألمنيوم (عربال) ٢٠٢٢. وقد أُقيم المؤتمر في مدينة القاهرة بجمهورية مصر العربية، واستضافته شركة مصر

> للألمنيوم تحت عنوان "تمكين مُسقبل أكثر ديمومة". وقد تضمن المؤتمر ٨ جلسات نقاشية، وعدد من ورش العمل، وشهد مشاركة عدد من كبار التنفيذيين والخبراء وقادة الرأي في صناعة الألمنيوم العالمية، بالإضافة إلى عارضين من سلسلة إنتاج الألمنيوم.

وشارك الرئيس التنفيذي للشركة، المهندس سعيد المسعودي، رفقة

رؤساء وتنفيذيين، كمتحدث في جلسة المصاهر العربية. والتي كانت بعنوان "التحديات الحالية والفرص المستقبلية". كما ناقش رئيس العمليات، أجنيلو بوريم، مرئياته حول منتجات القيمة المضافة.

إقامة **العشاء السنوي للمجلس الخليجي للألمنيوم** في البحرين **Gulf Aluminium Dinner** held in Bahrain

Sohar Aluminium's Management Team took part in the 2022 Gulf Aluminium Dinner (GAD) that was hosted by Aluminium Bahrain (Alba). The event is annually organised by the Gulf Aluminium Council (GAC).

This regional event provides a platform for regional and global aluminium industry executives, and experts to meet, network, and exchange thoughts and opinions on matters concerning our industry and business. The event is held rotationally between the members of GAC.

شارك فريق الإدارة في صحار ألمنيوم في حفل العشاء السنوي للمجلس الخليجي للألمينوم ٢٠٢٢، والذي ينظمه المجلس سنويًا، واستضافته هذا العام شركة ألمنيوم البحرين (ألبا).

ويوفر هذا الحدث الإقليمي منصة للتنفيذيين والخبراء الإقليميين والعالميين في صناعة الألمنيوم للتواصل، وتبادل الأفكار، والآراء حول الموضوعات المعاصرة المتعلقة بعمليات وأعمال صناعة الألمنيوم. ويتم استضافته بالتناوب بين أعضاء المجلس.



صحار ألمنيوم تفوز بجائزة خدمة المجتمع ٢٠٢١ من المجلس الخليجي للألمنيوم SA Wins GAC Community Service Award 2022



of the Gulf Aluminium Council's (GAC)

Community Service 2022. announcement came during the annual Gulf Aluminium Dinner that

was held in Bahrain and was attended by our Management Team along with executives from the industry in the region.

This is the 3rd community award and 4th GAC award that SA won since was established,

testifying our excellence, leadership, and مختلف مجالات أعمالنا وعملياتنا على المستوى hard work in different fields of our industry regionally.

فازت صحار ألمنيوم بجائزة خدمة المجتمع لعام Sohar Aluminium was capped the winner رامنيوم بجائزة خدمة المجتمع لعام من قبل المجلس الخليجي للألمنيوم. وجاء إعلان

الجائزة خلال حفل العشاء السنوى للمجلس الذي أقيم في البحرين، وحضره فريق الإدارة في الشركة إلى جانب عدد من التنفيذين في صناعة الألمنيوم من المنطقة.

وتعتبر هذه المرة الثالثة التى تفوز فيها صحار ألمنيوم بجائزة خدمة المجتمع، والرابعة بين جوائز المجلس في تاريخها، حيث تُعد شهادة على تميزنا وريادتنا في

صحار ألمنيوم تفوز بجائزة التنمية البشرية في آسيا SA Wins Top Asia HRD Award

Sohar Aluminium, represented by the Talent and Organisational Effectiveness Department, was awarded the Asia HRD Award for its "Competency Framework Project" in the Asia HRD Awards 2022

Ceremony held in Cyberjaya University in Malaysia. This highly prestigious award has five categories, of which Organisation" category. The is presented to their successes on innovative processes and practices aimed at overall employee development.



في حفل جوائز آسيا لتنمية الموارد البشرية ٢٠٢٢، الذي أقيم في جامعة سايبرجايا بماليزيا. وتتوزع الجوائز على خمس فئات، تنافست صحار ألمنيوم فيهاعلى

فازت صحار ألمنيوم - ممثلة بدائرة المواهب والفاعلية التنظيمية

- بجائزة آسيا للتنمية البشرية نظير مشروع "منظومة الكفاءات"

فئة "المساهمة في رقى المؤسسة". وتُمنح جائزة هذه الفئة للمؤسسات التى تبنى نجاحاتها على أنظمة وممارسات ابتكارية تهدف لتطوير العاملين

وجاء فوز الشركة بعد أن تم

اختيارها من قبل لجنة محايدة يترأسُها معالى المهندس فهمى على الجودر الوزير الأسبق للأشغال والإسكان بمملكة البحرين، وينضم لمعاليه في اللجنة نخبة من الخبراء الدوليين المعنيين باختيار مستحقى الجوائز.

SA won after successfully being selected by the independent Awards Committee that is chaired by H.E. Engineer Fahmi bin Ali Al Jowder, Former Minister of Works, Kingdom of Bahrain. H.E Engineer Fahmi is ably supported by a high-profile international team tasked with the selection of the awardees.

Community Service

صحار ألمنيوم تمول مشاريع صحية في شمال الباطنة والظاهرة **SA Funds Health Projects** in North Al Batinah and Al Dhahirah

A ceremony was held to sign four Memoranda of Understanding (MoUs) between Sohar Aluminium and the Ministry of Health to finance projects that serve the health sector in the governorates of North Al Batinah and Al Dhahirah. The event was held under the auspices of His Excellency Dr Hilal bin Ali Al Sabti, Minister of Health.

The MoUs were signed by Ahmed Al Kharusi, GM of Human Resources and Corporate Affairs at Sohar Aluminium, Dr Khalid Al Saadi, GM of Health Services in North Al Batinah, and Dr Ahmed Al Kalbani, GM of Health Services in Al Dhahirah.

أُقيم حفل لتوقيع أربع مذكرات تفاهم بين صحار ألمنيوم ووزارة الصحة لتمويل مشاريع تخدم القطاع الصحى في محافظتي شمال الباطنة والظاهرة، وذلك تحت رعاية معالى الدكتور هلال بن على بن هلال السبتى، وزير الصحة.

وقد وقع الاتفاقيات كل من أحمد الخروصي، مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة بصحار ألمنيوم، والدكتور خالد السعدى، مدير عام الخدمات الصحية بشمال الباطنة، والدكتور أحمد الكلباني، مدير عام الخدمات الصحية بالظاهرة.



مذكرة تفاهم لتمويل إنشاء وحدة سرطان الثدى، وشراء معدات تدريب على الإنعاش القلبى الرئوى لمحافظة الظاهرة

MoU to fund breast cancer unit, and CPR training equipment for Al Dhahirah governorate.

مذكرة تفاهم لتمويل إنشاء مركز تدريب الإنعاش القلبى الرئوى، وشراء أجهزة للأشعة فُوق الصوتية لمحافظة شمال الباطنة

MoU to fund CPR training centre in Sohar Hospital and procuring ultrasound equipment for North Al Batinah governorate.



اختصاصي تطوير الأعمال بين **أفضل ٢٠ خبيرًا في الترشيق والحيود السداسي في العالم** Bl Specialist Among **Top 20 LSS**

Sohar Aluminium's
Business Improvements
Specialist, Svetislav
Zerzenka, has recently
been selected by the
American Society of Quality

(ASQ) as one of the top 20 Lean Six Sigma (LSS) Experts worldwide following 6 months vetting process, hard work and efforts to acquire the ASQ license. His journey to this achievement included rigorous sessions, tests, and interviews by some renowned LSS experts including ASQ's former president.

Svetislav is now officially accredited to deliver ASQ Certified Trainings including LSS, brining SA closer to be a local hub for LSS implementation and delivery of trainings.

Experts worldwide

تم مؤخرًا اختيار، سفيتيسلاف زيرزينكا، اختصاصي تطوير الأعمال في صحار ألمنيوم، كواحد من أفضل ٢٠ خبيرًا في مجال منهجية الترشيق والحيود السداسي في العالم، وذلك من قبل الجمعية الأمريكية للجودة (ASQ). وقد جاء اختياره بعد ٦ أشهر من عمليات التدقيق، والعمل الجاد والمجهودات للحصول على الرخصة العتمدة من قبل الجمعية. وقد تضمنت مسيرته لتحقيق هذا الإنجاز إجراءات دقيقة وصارمة شملت جلسات، واختبارات، ومقابلات من قبل عدد من أشهر خبراء الجودة ومنهجية الترشيق والحيود السداسي في العالم، بما في ذلك الرئيسة السابقة للجمعية الأمريكية للجودة.

ويعتبر سفيتيسلاف الآن مدرِّب معتمد رسميًا لتقديم الدورات التدريبية المعتمدة من قبل الجمعية بما في ذلك دورات المنهجية، مما يُقرِّب صحار ألمنيوم من تحقيق هدفها بأن تكون مركزًا محليًا للمنهجية وتنفيذ الدورات التدريبية الخاصة بها.



صحار ألمنيوم تستعرض أفضل ممارساتها في الموارد البشرية SA Showcases its HR Best Practices

شاركت صحار ألمنيوم في الملتقى الذي نظمته الجمعية العمانية للموارد البشرية (أوشرم) تحت عنوان "موظفوا المحافظات ودورهم في تطبيق اللامركزية"، حيث مثل الشركة كل من عثمان البلوشي مدير إدارة الموارد البشرية، وبدر الجهورى اختصاصى التطوير المهنى.

وقد سنَّط عثمان وبدر الضوء على تجربة صحار ألمنيوم في مجال التعليم والتطوير كاستراتيجية للامركزية بحيث قامت بوضع فلسفة خاصة للتدريب والتطوير تتميز بكونها منهجية وقائمة على الكفاءات المهنية ومفصلة وفقا للاحتياجات الفعلية للموظفين.

Sohar Aluminium participated in the conference organised by the Omani Society of Human Resources Management (OSHRM) under the title "Role of Governorate Employees in Implementing Decentralisation". Sohar Aluminium was represented by Othman Al Balushi HRA Manager, and Badr Al Jahwari. Development Specialist.

Othman and Badr shed light on Sohar Aluminium's experience in Learning and Development as a decentralisation strategy, creating a customised L&D philosophy that is systematic, competency-based, and tailor-made for the needs of its staff.



صحار ألمنيوم تشارك خبراتها خارجيًا Sharing SA Expertise Abroad

قدَّم بدر الجهوري، اختصاصي التطوير المهني، ورقة في مؤتمر الكونجرس الآسيوي لتنمية الموارد البشرية في جامعة ساسبرجايا بماليزيا حول برنامج التدريب التوجيهي "قدوة" في صحار ألمنيوم.

وألقت الورقة الضوء على أهمية الحاجة لأساليب تطويرية جديدة تستغل الكفاءات والخبرات الداخلية بالشركة كمصادر لتطور الموظفين، ومن هذه الحاجة نشأ برنامج "قدوة" وهو برنامج للتدريب التوجيهي يشارك فيه الموظفون الأكفاء خبراتهم ومعارفهم مع زملائهم من خلال إطار منهجى ومنظم.

SA Development Specialist, Badr Al Jahwari, presented a paper in the Asia HRD Congress in Cyberjaya University – Malaysia on Sohar Aluminium's Mentoring Program "Oudwa"

The paper highlighted the need for an alternative mode of development, utilising the wealth of internal expertise as sources of development for the workforce. This need gave rise to "Qudwa", a mentorship program where experienced employees share their expertise and knowledge with their colleagues in a methodical and structured framework.



صحار ألمنيوم تستعرض نظامها في إدارة المخلفات SA Showcases its Waste Management System

شاركت صحار ألمنيوم في ورشة العمل التي نظمتها هيئة البيئة وكانت بعنوان "الفرص والتحديات ودعم مشارية إعادة تدوير المخلفات".

وخلال العرض الذي قدمه، ألقى سلطان الريسي، مُحلل أول شؤون بيئية، الضوء على التنفيذ الناجح لأنظمة ومعايير إدارة المخلفات فى صحار ألمنيوم.

Sohar Aluminium took part in a workshop that was organised by Environment Authority and titled "Opportunities, Challenges, and Support to Waste Recycling Projects".

During his presentation, Sultan Al Reesi, Environment Senior Analyst, shed light on Sohar Aluminium's successful implementation of waste management systems and standards.

محاضرة حول **الإنترنت الصناعي للأشياء** Industrial **Internet of Things** Lecture Conducted

ألقى الدكتور تشانديراسيكاران، مدرب الأجهزة الدقيقة في صحار ألمنيوم، محاضرة افتراضية عبر الاتصال المرئي حول الإنترنت الصناعي للأشياء، حضرها ٤٠ طالبًا وطالبة، ومحاضرين في تخصصات الكهرباء، والإلكترونيات، وعلوم الحاسب الآلي من الجامعة الوطنية للعلوم والتكنولوجيا.

وقد أتاحت المحاضرة الفرصة للتعرف على "الصناعات الذكية" ومتطلبات القياس والتحكم الذكي للصناعات التي تستخدم الإنترنت.

Dr Chandirasekaran, Sohar Aluminium's Instrumentation Trainer, conducted a virtual lecture on the Industrial Internet of Things (IIoT) for 40 students and faculty members of electrical, electronics, and computer science discipline from the National University of Science and Technology.

The lecture provided an insight about "smart industries" and the requirement for smart measurement and control for industries using Internet.





جلسة توعوية حول السلامة Safety Awareness Session

في إطار التعاون التدريبي وتبادل المعارف بين معهد صحار للتدريب الصناعي والمؤسسات الأكاديمية، قدَّم عادل النيادي، مدرب ميكانيكا، جلسة توعوية حول السلامة لمجموعة من طلبة جامعة التقنية والعلوم التطبيقية بشناص.

As part of Sohar Industrial Training Institute's (SITI) training cooperation and knowledge sharing with academic institutions, our Mechanical Trainer, Adil Al Niyadi delivered a safety session to a group of students at the University of Technology and Applied Sciences-Shinas.

تكريم المتميزين في ممتاز ٢٠٢١ Mumtaz 2021 Achievers Recognised

أقيمت فعالية خاصة بحضور رئيس وأعضاء مجلس إدارة صحار ألمنيوم، وفريق الإدارة لتكريم المتميزين في مجالات أعمال الشركة الست ضمن برنامج ممتاز ۲۰۲۱. وخلال الفعالية قدم رئيس مجلس الإدارة وقادة صحار ألمنيوم الشكر للمكرمين على عملهم المتميز وجهودهم وتفانيهم.

A special event was held in the presence of Sohar Aluminium Board Chairman and Members and Management team to recognise the Mumtaz Scheme 2021 achievers of excellence of our 6 business focus areas. The achievers were thanked by our Chairman and leaders for their exceptional work, efforts and dedication.



الموظفون والمجتمع

مانيفانان جي، وجافيث باشا، من دائرة تقنية المعلومات، على تنفيذ برامج تدريب داخلية في مجالات التشغيل الآلي، ونظام فنار.

People and Community

Manivannan G. and Javith Basha from IT Department for conducting internal trainings in automation and Fanar.



الإنتاجية والتحسينات المتنامية

أوميش براساد، وخلفان الغيثى، ولؤى الزدجالى، وسالم الغيثى، وعيسى البلوشي، ونصر السيابي، ورائد الكيومي، ويعقوب البلوشي، وخميس المقبالي، وصلاح القاسمي، وعادل الرديني، وسمير باتيل، وبريش ديف من معمل الكربون، على ثلاثة مشاريع تحسين كبرى.

Productivity and Incremental Improvements

Umesh Prasad, Khalfan Al Ghaithi, Loay Al Zadjali, Salim Al Ghaithi, Issa Al Balushi, Nasr Al Siyabi, Raid Al Kiyumi, Yaqoob Al Balushi, Khamis Al Magbali, Salah Al Qasmi, Adil Al Radini, Samir Patil, and Priyesh Dave from Carbon Plant, for the 3 major improvements projects.



البيئة والصحة والسلامة

سالم الزيدي من دائرة الصيانة المركزية والهندسة، على مشروع إدارة وخلفات الحوأة

Environment, Health, and Safety

Salim Al Zeidi, From Central Maintenance and Engineering Department, for the Waste Management of the Sludge Project.





الابتكار والنمو

راجهو جوشى، وحارث البرختى، وحمدان العلوى، وستيوارت بينجامين، ولاد تشيتان، ومحمد البلوشي، وخالد العيسائي، وسامي المدسري من معمل الكربون، على مشروع زيادة ارتفاع فتحات الأُنودات.

Innovation and Growth

Raghu Joshi, Harith Al Barakhti, Hamdan Al Alawi, Steward Benjamin, Lad Chetan, Mohammed Al Balushi, Khalid Al Isaei, and Sami Al Madsari from Carbon Plant for Increasing Anode Slots Height Project



الزبائن

عفاف الشبلية، وسليمان المعمرى، ومحمد إنعام الحق، ورافى تشاندرابابو، وبافان جوركي، وسمية السعدية، وعبدالله البرماني من دائرة تقنية المعلومات، ومحمد البلوشي من دائرة العقود والمشتريات على مشروع نظام توزيع المبيعات في ساب.

Customers

Afaf Al Shibli, Suleiman Al Mamari, Mohammed Inamul Haq, Ravi Chandrababu, Pavan Gorki, Sumaiyah Al Saadi, and Abdullah Al Barmani from IT Department and Mohammed Al Balushi from SCM Department for the SAP Sales Distribution Project.



الأداء المالي

بدر المقبالى، وبدرية البلوشية، وكريشناً آتيل، وعلي الجابري من دائرة إدارة الموارد البشرية على مشروع استخدام رصيد الإجازة السنوية.

Financial Strength

Bader Al Moqbali, Badriya Al Balushi, Krishna Attele, and Ali Al Jabri from HRA Department for the Annual Leave Utilisation Project.

تكريم الفرق المتميزة في برنامج إيجاد القيمة **Value Creation** Outstanding Teams Recognised



سبتمبر ٢٠٢٢ الصيانة المركزية والهندسة **المشروع** دراسة الأنود ١٣٠مم September 2022 Central Maintenance and Project 1630mm Green Anode Study



أكتوبر ۲،۲۲ المصهر **المشروع** إعادة تدوير الأنود October 2022 Reduction **Project** Anode Recycling



نوفمبر ۲۰۲۲ معمل الكربون، والعقود والمشتريات المشروع تحويل مخلفات تغطية التجاويف إلى باث November 2022 Carbon Plant and SCM Project Converting Cavity Cleaning Waste into

SOHAR ALUMINIUM NEWSLETTER JANUARY 2023

تدريب للإنقاذ من الأماكن المرتفعة والمغلقة

Rescue from Heights, & Confined Spaces Training

نظمت صحار ألمنيوم، بالتعاون مع الكلية الدولية للهندسة والإدارة، برنامج تدريبي لعدد من موظفي قسم حماية المنشأة في مجال عمليات الإنقاذ من الأماكن المرتفعة والمغلقة. وقد تضمن البرنامج مُقدمة حول تنفيذ عمليات الإنقاذ من الأماكن الضيقة والمرتفعة والتدابير المتخذة لتنفيذ عملية انقاذ آمنة.

Sohar Aluminium, in collaboration with the international college of Engineering and Management, organised a training programme for its Plant Protection team on height and confined rescue operations. The training included an introduction to performing a rescue, and the measures taken for a safe operation.



تدريب لشهادة المعهد المعتمد للتموين والنقل CILT Certificate Training

حضر ٥ من موظفي فريق المستودعات والخدمات التموينية في دائرة العقود والمشتريات برنامجًا تدريبيًا للحصول على شهادة المعهد المعتمد للتموين والنقل. ويهدف البرنامج إلى تعزيز مهارات وكفاءة المشاركين، وتحسين إدارة المخزون، والتعرف على أحدث الاتجاهات والإجراءات في مجال الخدمات التموينية الدماية

5 of our Warehouse and Logistics employees in the Supply Chain Management Department attended a training programme to acquire the Chartered Institute of Logistics & Transport (CILT) Training Certificate. The programme aimed at enhancing the competency skills of the attendees, improving the inventory management, and getting familiarised with the latest trends and procedures in international logistics.



تدريب في الإنعاش القلبي الرئوي والإسعافات الأولية

First Aid CPR Training Conducted

نفَّذ الفريق الطبي في صحار ألمنيوم، بالتعاون مع مركز التدريب في مستشفى صحار، برنامجًا تدريبيًا نظريًا وعمليًا لمدة يومين للموظفين في مجال الإنعاش القلبي الرئوي والإسعافات الأولية. وذلك في قاعة عمان، وبالتعاون مع دائرة المواهب والفاعلية التنظيمية.

Sohar Aluminium's Medical Team, in collaboration with Sohar Hospital's Training Centre, conducted a two-day theoretical and practical Heartsaver First Aid CPR AED Training Programme for some of our employees. The training was held at Oman Hall in collaboration with the Talent and Organisational Effectiveness Department.



تدريب في المستوى ٣ في سلامة الغذاء

Level 3 Food Safety Training

حضر الفريق المسؤول عن تدقيق جودة وخدمة الطعام في صحار ألمنيوم برنامجًا تدريبيًا في المستوى ٣ في مجال سلامة الغذاء، نظمته دائرة البيئة والصحة والسلامة بالتعاون مع دائرة المواهب والفاعلية التنظيمية. وقد حضر البرنامج، الذي نفذه المعهد الوطني للضيافة، موظفون من دائرة البيئة والصحة والسلامة، والمركز الطبى، وإدارة الموارد البشرية.

The team responsible for auditing food quality and service at Sohar Aluminium attended Level 3 Food Safety training programme that was organised by the EHS department in collaboration with the Talent and Organisational Effectiveness. The training, that was conducted by the National Hospitality Institute, was attended by employees from the EHS Department, Medical Centre, and HRA Department.



إطلاق منصة شِراء Shira'a Platform Launched

A special event was held at Sohar Aluminium to launch Shira'a portal, a "Procure-to-Pay" solution as well as an interface between the company and its suppliers using the SAP ARIBA network. Shira'a is Arabic for procure or buy. Following the launch, SCM team conducted sessions to introduce the platform to local suppliers in Sohar and Muscat and a virtual session for international suppliers.



أقيمت فعالية خاصة في صحار ألمنيوم لإطلاق البوابة الإلكترونية "شراء" والتي ستخدم كحل لعملية "الشراء حتى الدفع" بالإضافة إلى واجهة بين الشركة ومورديها باستخدام شبكة (آريبا) في نظام (ساب). وعقب الإطلاق، نظم فريق العقود والمشتريات جلسات تعريفية حول المنصة للموردين المحليين في صحار ومسقط، وجلسة افتراضية للموردين من خارج سلطنة



إطلاق منصة اي-حماية Launch of eHimayah Platform حمايك Himayah

An event was held, and attended by the Management Team, to launch eHimayah, the new integrated digital platform for Environment, Health, and Safety systems.

The name eHimayah is a combination of "e" referring to electronic and "Himayah" which is Arabic for protection and safeguarding as the system is meant to provide an integrated and unified digital platform for the Environment, Health, and Safety systems and will serve as a one stop shop for easy access and usage.

أقيمت فعالية حضرها فريق الإدارة، لإطلاق إي-حماية، المنصة الرقمية الجديدة لأنظمة البيئة والصحة والسلامة.

وإي-حماية إسم مركب مكون من الحرف (e) (electronic) من كلمة (electronic). وكلمة حماية باللغة العربية دلالة على الرعاية والوقاية حيث يُعنى النظام بتوفير منصة رقميَّة موحْدة ومتكاملة لأنظمة البيئة والصحة والسلامة ستكون بمثابة المحطة الواحدة من أجل سهولة الوصول والاستخدام.





جهود إدارة المخلفات في المصهر Waste **Management Efforts in Reduction**



أقيمت فعالية فى دائرة المصهر للاحتفال بالإنجازات الجديدة فى مجال إدارة المخلفات والتى تضمنت إعادة استخدام مادة الباث، وتدوير مخلفات قبو خط الخلايا، وحرق أكياس فلتر مركز معالجة الغازات، ومعالجة مادة بطانة الخلايا المستهلكة، وتطهير التربة.

An event was held at the Reduction Department to celebrate new achievements in Waste Management which included Tapped bath reuse, Potline Basement Waste recycling, GTC filter bags incineration, SPL processing, and Decontamination of the soil.

جلسة تفكير في الحوادث الجسيمة المحتملة Reflection on SPIs



أقام فريق محطة الطاقة. بالتعاون مع دائرة البيئة والصحة والسلامة، جلسات للتفكر والنظر في الحوادث الجسيمة المحتملة التي وقعت سابقًا للوقوف على أسبابهًا الجذرية وكيفية تُجنبها في المستقبل. وقد أُقيمت الجلسات قبل تُنفيذ فصل التيار المخطط لهُ في محطة الكهرباء الفرعية المعزولة بالغاز إضافة إلى الإيقاف الروتيني الشتوى لمحطة الطاقة.

Sohar Aluminium's Power Plant team, held, in collaboration with the EHS department, sessions to reflect on past SPIs, their root causes and how to prevent them in the future. The sessions came prior to major planned outage in the Gas Insulated Substation (GIS) and the winter outage in the Power Plant.

مشروع تحسين فی معمل الكربون **Improvement Project** in Carbon Plant

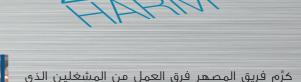


استمرارًا لجهود صحار ألمنيوم في الحد من الانبعاثات والتحكم بها، أنهى فريق معمل الكربون، وبالتعاون مع فرق الصيانة المركزية والهندسة، والبيئة والصحة والسُّلامة، بنجاح وأمان مشروع استبدال الغطاء، والمخروط السفلي، وأنبوب المدخل الذي يربط مركز معالحة الأبخرة بأفران انضاج الأنودات.

In continuation of Sohar Aluminium's efforts to reduce and control emissions, the Carbon Plant in collaboration with the Central Maintenance and Engineering, and the EHS teams successfully & safely completed the replacement of the Fume Treatment Centre' (FTC) Chinese hat, bottom cone, and inlet duct project that connects FTC with the Anode Baking Furnace (ABF).

تقدير الأداء في منزته الإصلاحات الثلاثة السريعة Rolling3 **Performance Recognised**





أسهموا في الأداء المتميز خلال الربعين الثاني والثالث في برنامج الإصلاحات الثلاثة السريعة.

The Reduction team recognised the Q2 and Q3 outstanding performance by the shopfloor teams in Rolling 3.



تم تكريم فريق الصيانة المركزية والهندسة نظير جهودهم المميزة في برنامج الإصلاحات الثلاثة السريعة.

The Central Maintenance and Engineering Team was recognised for their outstanding efforts in the Rolling 3 programme.



قام فريق معمل الكربون بتكريم عدد من موظفيه الذين أسهموا بشكل كبير في أداء المعمل في برنامج الإصلاحات الثلاثة السريعة خلال شهر سبتمبر ٢٠٢٢.

The Carbon Plant Team recognised some of its employees who contributed significantly to its outstanding performance in Rolling 3 for the month of September 2022.

تكريم لحنة كوفيد-19 COVID-19 Committee Recognised

recognise the members of SA's COVID-19 Committee and was presided by our CEO, Eng. Said Al Masoudi, who

gave a speech thanking the members for their great efforts in terms of decisions-making and implementation of best practices our people, and operations and CFO

acknowledged the efforts of other supporting departments and employees and contractors for their invaluable contributions.

أقام فريق الإدارة في صحار ألمنيوم فعالية لتكريم أعضاء لجنة Sohar Aluminium's Management Team held an event to كوفيد–١٩ في صحار ألمنيوم. وقد رعى الفعالية الرئيس التنفيذي.

> المهندس سعيد المسعودي، الذي ألقى كلمة شكر فيها أعضاء اللجنة على جهودهم الكبيرة في اتخاذ القرارات وتطبيق أفضل الممارسات لحماية العاملين في الشركة، واستمرارية العمليات والأعمال خلال تلك الأوقات

الصعبة. كما أشاد الرئيس التنفيذي بجهود الدوائر والأقسام والموظفين والمتعاقدين الداعمين الآخرين لإسهاماتهم القيِّمة.

برنامج المجلس **Al Majlis Programme**

واصلت دائرة إدارة الموارد البشرية تنظيم جلسات برنامج المجلس، وهو برنامج لإشراك الموظفين. ويهدف إلى إيجاد منصة لفريق الإدارة للتواصل والمشاركة ولقاء الموظفين في بيئة ودية لتبادل المعرفة والأفكار وزيادة الوعى حول مسيرة الشركة الاستراتيجية.



The Human Resources Administration Department (HRA) continue to conducted Al Majlis programme sessions, an employee engagement scheme. The programme aims at creating a communication and engagement platform for the Management Team to meet with employees in a friendly environment to share knowledge, ideas and increase awareness about the company's strategic journey.

برنامج شراكة **Sharaka Programme**

عقدت دائرة إدارة الموارد البشرية جلسات جديدة من برنامج شراكة، الذي يهدف إلى تعزيز الإشراك في الأعمال، وكذلك زيادة فهم أدوار دائرة الموارد البشرية وسياساتها ومجالاتها.



The Human Resources Administration Department (HRA) held sessions of Sharaka Programme. Sharaka is Arabic for partnership indicating the objectives of the programme which are strengthening business relationships and engagement, and increasing the level of awareness of HR functions, policies, and areas.

Omani Women's Day

Sohar Aluminium held a celebration of Omani Women's Day under the auspices of Janab AlSayvidah Basma Al Said, and in the presence of its female employees and contractors, and the Management Team. The event included a panel

discussion entitled "Women Empowerment in the Sultanate of Oman" and saw the participation of female officials from the public sector along with our colleagues Afaf Al Shibli, and Hanna Al Attar.

The panel discussed several topics including women's roles

and position in Oman's 2040 Vision, efforts of women in the private industry, Sohar Aluminium's social initiatives and projects to support women, and media's role to empower women.

يوم المرأة العُمانية

نظُّمت صحار ألمنيوم حفلًا بمناسبة يوم المرأة العُمانية، وذلك تحت رعاية جناب السيدة بسمة آل سعيد، وبحضور موظفات ومتعاقدات الشركة، وفريق الإدارة. وقد تضمن الحفل جلسة حوارية بعنوان "تمكين المرأة في سلطنة عُمان"، شاركت فيها

> عدد من المسؤولات من القطاع العام، إضافة إلى زميلتينا عفاف الشبلية، وهناء العطّار.

وناقشت الجلسة الحوارية عدة محاور كان من بينها دور ومكانة المرأة في رؤية عُمان ٢٠٤٠، وجهود المرأة العُمانية في مؤسسات القطاع

الصناعي، إضافة إلى مبادرات ومشاريع صحار ألمنيوم المجتمعية لدعم المرأة، والأدوار المنوطة بالإعلام لتمكين المرأة العُمانية.



حملة توعوية فى المدارس حول سرطان الثدى **Breast Cancer Awareness Campaign** in Schools



حملة تنظيف شاطئ مجيس Beach Cleanup in Majees



صحار ألمنيوم تدعم صيانة الأفلاج المحلية SA supports maintenance of local **Falajes**



برنامج تدريبي في الإنعاش القلبي الرئوي CPR Training



عالة Sponsorship



افتتاح مبنى فريق حصاد لوى الخيرى Hassad Liwa Charity Team Building Inaugurated



مؤتمر صحة الأسرة Family Physicians Conference



ملتقى نحو مجتمع آمن "Towards a Safe Community" Gathering



المؤتمر الأول حول حماية النبات The first International Conference on Plant Protection



ملتقى المرأة العمانية "مُلهمة" Omani Women Forum "Mulhimah"



الموسم الثقافى ٢٠٢٢ بشمال الباطنة North Al Batinah's Cultural Season 2022

SOHAR ALUMINIUM NEWSLETTER JANUARY 2023 من دائــرة Department Focus المحــة عن دائــرة

دائرة الهندسة والصيانة المركزية CM and Engineering Department

The Central Maintenance and Engineering Department combines two important sections in the company. The Central Maintenance Section consists of subsections such as, the Mobile Shop, E&I, Condition Monitoring, General Services, Utilities, and Asset Management. The Engineering Section is involved across the plant working on capital expansions, process improvements and design changes. This includes the Power Plant, Carbon, Reduction, Casthouse, and Central Maintenance.

Recent Achievements:

- Recycling 6,503 Ton of waste and generating a value of \$820,000.
- Training of 13 Engineering students and graduates.
- Collaboration with Sohar University Mechanical departments on Technical Failure Studies.
- Approving and managing 84 Capex projects in 2022.
- Completion of 314 Management of Change (MOCs) requests.
- Completion of 85 Notification for Condition Monitoring Checks.
- Highest Value Creation record with \$1.36M
 savings
- Implementation and optimisation of IVMS for company vehicle fleet.
- Overhauling and repairs of 62 motors & 8 PTA compressors.

تضم دائرة الصيانة المركزية والهندسة قسمين مهمين في الشركة. حيث يشمل قسم الصيانة أقسام فرعية مثل ورشة المعدات المتنقلة، وقسم الكهرباء، وقسم مراقبة حالة المعدات والأجهزة والآليات، والخدمات العامة، وإدارة المرافق والأصول. في حين يشرف ويشارك قسم الهندسة على التوسعات الرأسمالية وتحسين العمليات وتغييرات التصميم. ويشمل ذلك محطة الطاقة، ومعمل الكربون، والمصهر، والمسبك، والصيانة المركزية.

أحدث الإنجازات:

- إعادة تدوير ٦,٥٠٣ طن من المخلفات، وبقيمة بلغت ٨٢٠,٠٠٠ دولار أمريكي.
 - تدریب ۱۳ طالب وخریج فی تخصص هندسة.
- التعاون مع قسم الهندسة الميكانيكية في جامعة صحار فى دراسة حول الأعطال الفنية.
 - اعتماد وإدارة ۸۴ مشروع رأس مالى فى عام ۲۰۲۲.
 - استكمال ٣١٤ طلب إدارة التغيير.
 - الانتهاء من ٨٥ إخطارًا لفحوصات مراقبة حالة المعدات والأجهزة والآليات.
 - رقم قياسي في إيجاد القيمة بتوفير ١.٣٦ مليون دولار أمريكي.
- تطبيق نظام المراقبة الداخلية للمركبة لأسطول مركبات الشيخة
 - إصلاح ٦٢ محركًا و ٨ ضواغط في رافعة العناية بالخلايا.
 - الفوز بجائزة الإصلاحات الثلاثة السريعة.



مؤسسة جسور ذراع الاستثمار الاجتماعي لشركات صحار ألمنيوم، وفالي عمان، وأوكيو Jusoor Foundation is the social investment arm of Sohar Aluminium, Vale Oman and OQ



تسليم الوحدة المتنقلة لفحص سرطان الثدي Delivery of Mobile Mammography Unit for Breast Cancer

Jusoor Foundation celebrated the delivery of the Mobile Mammography Unit for Breast Cancer screening in the governorates of North and South Al Batinah, under the

patronage of H.E. Sheikh Mohammed bin Sulaiman Al Kindi, Governor of North Al Batinah and Jusoor's Chairman, in the presence of public and private sectors officials, and members of the Foundations' Board.

The guest of honour and attendees toured the Mobile Mammography Unit to get to

know its components, medical devices, mammograms, and supporting equipment used for early breast cancer screening; in addition to the other facilities provided as part of the project. The Unit is planned to tour the Wilayats of the two governorates giving the opportunity for free screening to women and spread awareness about this disease among community members.

احتفلت مؤسسة جسور بتسليم مشروع الوحدة المتنقلة لفحص سرطان الثدي بمحافظتي شمال وجنوب الباطنة، وذلك فى مستشفى صحار تحت رعاية سعادة الشيخ/ محمد بن

سليمان الكندي محافظ شمال الباطنة، ورئيس مجلس إدارة مؤسسة جسور، وبحضور عدد من المسؤولين من المؤسسات الحكومية والخاصة، وأعضاء مجلس إدارة المؤسسة.

وتجول راعي المناسبة والحضور داخل المركبة المتنقلة وتعرفوا على مكوناتها وما تضمه من أجهزة طبية وجهاز أشعة (الماموجرام) والمعدات

المساندة للفحص المبكر عن سرطان الثدي والمرافق الأخرى التى يحتوى عليها المشروع.

ومن المخطط أن تجوب الوحدة ولايات المحافظتين لإتاحة الفرص للنساء للفحص المجاني، وكذلك لنشر الوعي عن هذا المرض بين أفراد المجتمع.

افتتاح مشروع الاستوديو التعليمي الرقمي Inauguration of the Digital Educational Studio

Jusoor Foundation celebrated the inauguration and delivery of the Digital Educational Studio to the Directorate General of Education in North Al-Batinah, as part of the social investment projects implemented by

the Foundation. The studio will help in producing educational films and images, as well as audio materials that serve educational curricula and teaching methods in the different grades. It includes tools and equipment used for the production of visual and audio educational content, such as optical and lighting equipment, photographic tools, as well as

audio recording tools and digital video and audio editing programs. It also provides materials for sound isolation and photographic backgrounds used in the production of educational films.

احتفلت مؤسسة جسور بافتتاح وتسليم مشروع الاستوديو التعليمي الرقمي إلى المديرية العامة للتربية والتعليم بمحافظة شمال الباطنة، وذلك ضمن مشاريع الاستثمار الاجتماعي التي تنفذها المؤسسة.

وسيسهم الأستوديو في أنتاج الأفلام والصور التعليمية، إضافة إلى المواد السمعية التي تخدم المواد والمناهج في مختلف المراحل الدراسية. حيث يضم أدوات ومعدات خاصة بإنتاج المحتوى التعليمي المرئي والسمعي مثل معدات التصوير الرقمي والضوئي، والإضاءة التصويرية، وأدوات التسجيل الصوتي، وبرامج المونتاج الرقمي

للفيديو والصوت، إضافة إلى أدوات عزل الصوت والخلفيات التصويرية المستخدمة في صناعة الأفلام التعليمية.

جسور هي مؤسسة غير ربحية تعنى بمجال المسؤولية الاجتماعية وتم تأسيسها في عام ٢٠١١، وتمولها كل من شركة صحا لمنيوم، وشركة أوكيو، وشركة فالي. وتهدف إلى تطوير وتنفيذ مشاريع اجتماعية مستدامة، سعياً نحو التنمية المستدام فى المجتمعات التى نعمل بها.

Sohar Aluminium, OQ & Vale. It aims at developing and implementing sustainable social projects in pursuit of sustainable development in the communities where it operates.





اجتماع البيئة والصحة والسلامة الربع سنوي للمتعاقدين Contractors Quarterly EHS Meeting Held



الفريق الطبي يحتفل بيوم القلب العالمي Medical Team Marks World Heart Day



حملة التطعيم ضد الإنفلونزا Flu Vaccination Campaign



الرئيس التنفيذي وموظفين يشاركون في ماراثون الموج مسقط ٢٠٢٢ CEO and Employees run Al Mouj Muscat Marathon 2022



المشاركون في دورة الدفاع الوطني يزورون صحار ألمنيوم National Defense Batch Visit SA



طلبة جامعة التقنية يزورون صحار ألمنيوم Students from University of Technology Visit SA

www.sohar-aluminium.com



in Sohar Aluminium

SoharAluminium

©SoharAluminium

SoharAluminium